



# WORKLIGHT 45W MULTI



Artikel-Nummer: 149008

## Bedienungsanleitung / operation manual

Vielen Dank für Ihren Einkauf! Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.  
Thanks for your purchase! Please read these operating instructions before use and refer to them.

Lieferumfang: Lampe, 1x Adapter für Makita BL 18xx, 1x Adapter für Bosch 18V prof. Serie (blau)

Content: lamp, 1x Adaptor for Makita BL 18xx, 1x Adaptor for Bosch 18V prof. Line (blue)

Technische Daten / Technical Details	
Schutzklasse / Protection class Schutzart / Protection degree	III IP 54
Leuchtmittel / Illuminant	45W, 96° SMD
Lichtstrom / Luminous flux	5000lm (100%) 3750lm (75%) 2500lm (50%) 1250lm (25%)
Betriebsdauer (1,5Ah) / Operating time (1,5Ah)	Approx. 30 min/1.5Ah bei / at 100% 40 min/1.5Ah bei / at 75% 60 min/1.5Ah bei / at 50% 120 min/1.5Ah bei / at 25%
Akku / Battery	Li-Ion 18V (NICHT im Lieferumfang enthalten!) / Li-Ion 18V (NOT included)
Betriebstemperatur / Operating temperature	-10°C ~ +40°C
Maße L/B/H / Dimensions L/B/H Gewicht / Net weight	171 x 262 x 202 mm 1,32 kg

DE

### SACHGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Handlampe ist nur für Innenbeleuchtungsanwendungen geeignet. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter auf der Rückseite. Gewünschte Schaltstufe wählen: 100 % Leistung – 75 % Leistung – 50 % Leistung – 25 % Leistung  
Warnung bei niedrigem Batteriestand: Das Licht blinkt 4- bis 6-mal, bevor die Batterie leer ist.

### SICHERHEITSHINWEIS

1. Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass die richtige Spannung vorhanden ist.
2. Verwenden Sie die Handlampe nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube vorhanden sind.

#### Lebensgefahr!

3. LED-Leuchten sind extrem hell. Schauen Sie nicht direkt in die Lampe.

**VORSICHT  
EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE  
DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD.  
ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE BATTERIEN  
GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN**

### WARTUNG

BITTE BEACHTEN: Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

### REINIGUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches. Verwenden Sie zur Reinigung NUR ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.

### ENTSORGUNG

**Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im Hausmüll.**  
Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen Elektro- und Elektronikgeräte getrennt gesammelt und dem Recycling zugeführt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden nach verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten für Ihr ausgedientes Gerät.

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Bedingungen und Methoden bei Installation, Betrieb, Verwendung und Wartung dieses Produkts können von der energy inside GmbH nicht überwacht werden. Daher übernimmt die energy inside GmbH keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Verwendung und Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen. Soweit gesetzlich zulässig, ist die Verpflichtung von Schadenersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, begrenzt auf den Rechnungswert unserer unmittelbar an dem Ereignis beteiligten Warenmenge. Es gelten die üblichen Gewährleistungsbedingungen.

### ©COPYRIGHT

energy inside GmbH: Jede Veröffentlichung, Weitergabe oder kommerzielle Verwendung bedarf unserer schriftlichen Genehmigung. Alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Artikelnamen und Abbildungen sind Eigentum des jeweiligen Herstellers. Für Druckfehler, Änderungen und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die energy inside GmbH, dass sich das Produkt XCell Worklight 45W MULTI in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der EG-Richtlinie Niederspannung (2006/95/EGJ, der EMV-Richtlinie (2004/108/EG) und der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) befindet.

Die ausführliche Konformitätserklärung kann unter folgender Postadresse angefordert werden: energy inside GmbH, Ludwig-Elsbett-Straße 8, D-97616 Salzg, Germany, www.energyinside.de, WEEE-Reg.-Nr. DE 95037264

GB

### PROPER INTENDED USE

The Handlamp is only suitable for indoor lighting applications Press the on/off switch on the back. Choose desired switch stage: 100% Power-75%Power-50% Power-25% Power  
Low battery warning: The light will flash 4-6 times before battery runs out

### SAFETY NOTES

1. Prior to commissioning, make sure the right voltage is available.
2. Do not use the handlamp in explosive environments in which flammable liquids, gases or dusts are present. **Risk to life!**
3. LED lights are extremely bright. Do not look directly at the lamp.

**CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS  
REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.  
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING  
TO THE INSTRUCTIONS**

### MAINTENANCE

PLEASE NOTE: The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

### CLEANING

Do not use solvents, corrosive cleaners or the like. Use a dry or slightly moist cloth for cleaning ONLY.

### DISPOSAL

**Dispose of electrical devices in an environmentally responsible manner!**  
**Do not dispose of electrical devices with household rubbish.**  
In accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic devices must be collected separately and sent in for recycling. Please contact your local authorities for available disposal options for your worn-out device.

### DISCLAIMER

The conditions and methods of installation, operation, use and maintenance of this product can not be monitored by the energy inside GmbH. Therefore, the energy inside GmbH assumes no responsibility for any loss, damage or expense arising from the improper use or operation of or relating in any way. Where permitted by law, the obligation of compensation, regardless of the legal reason, limited to the invoice value of our goods quantity directly involved in the event. The usual warranty terms are applied. Thus, the product may only be used properly and not be disassembled.

### ©COPYRIGHT

energy inside GmbH: Any publication, distribution or commercial use requires our written permission. All products names and diagrams in this manual are the property of their respective owners. No liability is accepted for printing errors, changes and errors.

### DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby the energy inside GmbH declares that the product XCell Worklight 45W MULTI in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EC Low-Voltage Directive (2006/95/EC), the EMC Directive (2004/108/EC) and the RoHS Directive (2011/65/EU) is located.

The detailed declaration of conformity available at the following Postal address be requested: energy inside GmbH, Ludwig-Elsbett-Straße 8, D-97616 Salzg, Germany, www.energyinside.de, WEEE-Reg.-Nr. DE 95037264

energy inside GmbH, Ludwig-Elsbett-Straße 8,  
D-97616 Salzg, Germany, www.energyinside.de  
WEEE-Reg.-Nr. DE 95037264





# WORKLIGHT 45W MULTI



Artikel-Nummer: 149008  
Référence: 149008

## gebruikshandleiding / mode d'emploi

Hartelijk dank voor uw aanschaf! Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik en bewaar hem op een veilige plaats.  
Merci pour votre achat! Avant la première utilisation, veuillez lire minutieusement le mode d'emploi et conservez-le précautionneusement.  
Leveringsomvang: Lamp, 1x Adapter voor Makita BL 18xx, 1x Adapter voor Bosch 18V professioneel Serie (blauw)  
Contenu de la livraison: lampe, 1x Adapteur pour Makita BL 18xx, 1x Adapteur pour Bosch 18V professionnelle Serie (bleue)

Technische gegevens / Caractéristiques techniques*	
Beschermingsklasse / Classe de protection - Beschermingstype / Indice de protection	III IP 54
Lamp / Ampoules	45W, 96* SMD
Lichtstroom / Flux lumineux	5000lm (100%) 3750lm (75%) 2500lm (50%) 1250lm (25%)
Bedrijfsduur (1,5Ah) / Durée de fonctionnement (1,5Ah)	Ca. / Env. 30 min/1.5Ah bij / à 100% 40 min/1.5Ah bij / à 75% 60 min/1.5Ah bij / à 50% 120 min/1.5Ah bij / à 25%
Accu / Batterie	Li-Ion 18V (NIET bij de leveringsomvang inbegrepen!) / Li-Ion 18V (NON fournies!)
Bedrijfstemperatuur / Température de fonctionnement	-10°C ~ +40°C
Afmetingen L/B/H / Dimensions Nettogewicht / Poids net	171 x 262 x 202 mm 1,32 kg

NL

## BEOGD GEBRUIK

De handlamp is uitsluitend geschikt voor verlichting binnenshuis. Druk op de aan/uit-schakelaar aan de achterzijde. Gewenste schakelniveau selecteren: 100% vermogen – 75% vermogen – 50% vermogen – 25% vermogen  
Waarschuwing bij laag batterij-niveau: Het licht knippert 4 tot 6 keer, voordat de batterij leeg is.

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

1. Controleer voor het eerste gebruik of de juiste spanning aanwezig is.
2. Gebruik de handlamp niet in een explosieve omgeving waar brandbare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn. **Levensgevaar!**
3. LED-lampjes zijn extreem fel. Kijk niet rechtstreeks in de lamp.

## VOORZICHTIG GEVAAR VOOR EXPLOSIE ALS DE BATTERIJ DOOR EEN ONJUISTE TYPE WORDT VERVANGEN. GOOI DE GEBRUIKTE BATTERIJEN WEG VOLGENS DE INSTRUCTIES.

## ONDERHOUD

LET OP: De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen; als de lichtbron het einde van haar zijn levensduur heeft bereikt, moet de volledige lamp worden vervangen.

## REINIGING

Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve reinigingsmiddelen of dergelijke. Gebruik voor het reinigen UITSLUITEND een droge of iets vochtige doek.

## AFVOEREN

**Elektrische apparaten milieuvriendelijk weggooi!**  
**Gooi de elektrische apparaten niet bij het huisvuil.**  
Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten elektrische en elektronische apparaten gescheiden worden ingezameld en bij een afvalverzamelingspunt voor recycling worden ingeleverd.  
Informeer bij uw plaatselijke autoriteiten naar de beschikbare verwijderingsmogelijkheden voor uw afgedankte apparaat.

## DISCLAIMER

De omstandigheden en methoden tijdens installatie, bediening, gebruik en onderhoud van dit product kunnen door energy inside GmbH niet worden gecontroleerd. Daarom aanvaardt energy inside GmbH geen enkele aansprakelijkheid voor verlies, schade of kosten die voortvloeien uit of op enigerlei wijze verband houden met onjuist gebruik en onjuiste bediening. Voor zover wettelijk toegestaan, is de verplichting tot schadevergoeding, ongeacht de rechtsgrond, beperkt tot de factuurwaarde van onze hoeveelheid goederen die rechtstreeks bij de gebeurtenis betrokken zijn. De gebruikelijke garantievoorwaarden zijn van toepassing.

## ©COPYRIGHT

energy inside GmbH: Voor elke publicatie, overdracht of commercieel gebruik is onze schriftelijke toestemming vereist. Alle in deze gebruiksaanwijzing genoemde artikelnamen en afbeeldingen zijn eigendom van de desbetreffende fabrikant. Voor drukfouten, wijzigingen en onjuistheden wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

## CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart energy inside GmbH dat het product XCell Worklight 45W MULTI in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de EG-Laagspanningsrichtlijn (2006/95/EG), de EMC-richtlijn (2004/108/EG) en de RoHS-richtlijn (2011/65/EU).

De gedetailleerde conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het volgende postadres: energy inside GmbH, Ludwig-Elsbett-Straße 8, D-97616 Salz, Duitsland, www.energyinside.de, WEEE-reg.nr. DE 95037264

FR

## UTILISATION CONFORME

Cette lampe manuelle est uniquement conçue pour des applications d'éclairage intérieur.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt à l'arrière de la lampe. Choisissez le niveau de luminosité souhaité : 100 % – 75 % – 50 % – 25 %  
Avertissement en cas de batterie faible : la lampe clignote 4 à 6 fois lorsque la batterie est presque vide.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Avant la première utilisation, vérifiez que la tension est conforme.
2. N'utilisez pas la lampe manuelle dans des environnements à risque d'explosion, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables. **Danger de mort!**
3. Les lampes à DEL sont très lumineuses. Ne regardez pas directement la lampe.

## PRUDENCE RISQUE D'EXPLOSION EN CAS DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE PAR UN MODÈLE INCORRECT. ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

## MAINTENANCE

ATTENTION: La source lumineuse de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la durée de vie de cette source lumineuse est épuisée, toute la lampe doit être remplacée.

## NETTOYAGE

N'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage décapants ou de produits similaires. Pour le nettoyage, utilisez UNIQUEMENT un chiffon sec ou légèrement humide.

## ÉLIMINATION

**Éliminez les équipements électriques usagés dans le respect de l'environnement!**  
**Ne jetez pas les équipements électriques usagés avec les ordures ménagères.**

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés.  
Veuillez vous renseigner auprès des autorités locales pour connaître les possibilités d'élimination de votre équipement usagé.

## EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Les conditions et méthodes d'installation, de fonctionnement, d'utilisation et de maintenance de ce produit ne peuvent pas être surveillées par energy inside GmbH. Par conséquent, energy inside GmbH décline toute responsabilité quant aux pertes, dommages ou coûts qui résulteraient d'une utilisation et d'un fonctionnement incorrects ou leur seraient liés. Dans la mesure permise par la loi, l'obligation d'indemnisation, quelle qu'en soit la raison juridique, est limitée à la valeur facturée de notre quantité de marchandises directement impliquées dans l'événement. Les conditions de garantie habituelles s'appliquent.

## ©COPYRIGHT

energy inside GmbH : Toute publication, transmission ou utilisation commerciale doit faire l'objet d'une autorisation écrite de notre part. Tous les noms d'articles et illustrations figurant dans ce mode d'emploi sont la propriété du fabricant respectif. Nous déclinons toute responsabilité en cas de coquilles, de modifications ou d'erreurs.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, la société energy inside GmbH déclare que le produit XCell Worklight BASE est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la directive CE basse tension (2006/95/CE), de la directive CEM (2004/108/CE) et de la directive RoHS (2011/65/UE).

La déclaration de conformité détaillée est disponible sur demande à l'adresse postale suivante : energy inside GmbH, Ludwig-Elsbett-Straße 8, D-97616 Salz, Allemagne, www.energyinside.de, n° d'immat. WEEE DE 95037264

energy inside GmbH, Ludwig-Elsbett-Straße 8,  
D-97616 Salz, Germany, www.energyinside.de  
WEEE-Reg.-Nr. DE 95037264

